

# PL Instrukcja obsługi - EasyHeat 23A / 30A

## 1. Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wskazówki dotyczące użytkowania i bezpieczeństwa. Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję, przestrzegać podanych zaleceń oraz wskazówek. Instrukcję obsługi należy zachować do późniejszego użytku!

## 2. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Podgrzewacz mleka EasyHeat 23A / 30A jest przeznaczony do podgrzewania mleka i paszy przygotowywanej z użyciem wody. Nie wolno używać podgrzewacza mleka do innych celów, w szczególności do zapobiegania zamrożeniu wody w korytach i do podgrzewania cieczy agresywnych. W przypadku niezgodnego z przeznaczeniem użycia oraz ingerencji w urządzenie tracą ważność wszelkie zobowiązania producenta z tytułu gwarancji i rękojmi. Podgrzewacz mleka EasyHeat 23A / 30A jest dopasowany do cylindrycznych pojemników o średnicy maks. 22 cm i o pojemności do 10 litrów. W innych warunkach czas podgrzewania może ulec wydłużeniu i mogą wystąpić odchylenia temperatur. EasyHeat 23A / 30A nie może być używany jako termometr.

## 3. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



### UWAGA!

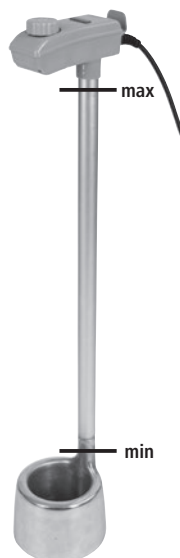
Gorące powierzchnie i uszkodzony kabel połączeniowy.

Ryzyko wystąpienia oparzeń, porażenia prądem, pożarów i zwarc.

- Nie stawiać urządzenia na przedmiotach i powierzchniach wrażliwych na ciepło.
- Powierzchnia grzałki jest gorąca również po wyłączeniu urządzenia!  
Nie dotykać grzałki i nie ustawiać jej na wrażliwych na wysokie temperatury powierzchniach.
- Upewnić się, że pojemnik na podgrzewane płyny jest wykonany z materiału odpornego na wysokie temperatury.
- Urządzenie eksploatować tylko w przeznaczonych do tego płynach.
- Uważać, żeby przewody nie stykały się z gorącymi powierzchniami, żarem, olejem lub ostrymi krawędziami.
- Nie używać przewodów zasilających do wyciągania wtyczki lub przenoszenia urządzenia. Gdy urządzenie nie jest używane, należy zawiesić przewód zasilający na zintegrowanym uchwycie kablowym (5).
- Nie przekraczać maksymalnej głębokości zanurzenia!  
(pozycja „maks.”, patrz strona 43)
- Nie przekraczać minimalnej głębokości zanurzenia!  
(pozycja „min.”, patrz strona 43)

Nieprawidłowe użytkowanie grozi obrażeniami ciała i zniszczeniem mienia!

- Dopilnować, aby urządzenie obsługiwały tylko osoby odpowiednio wykwalifikowane.
- Upewnić się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci.
- Urządzenie należy podłączać jedynie do gniazd sieciowych oddzielnie zabezpieczonych wyłącznikiem różnicowo-prądowym (FI) 30 mA.
- Nie używać gniazd wtykowych wielokrotnych. Urządzenie jest bardzo wydajne.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy urządzenie, a w szczególności kabel połączeniowy, są w nienagannym stanie. Nie uruchamiać urządzenia, jeżeli jedna z jego części jest uszkodzona.
- Naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka lub producenta.

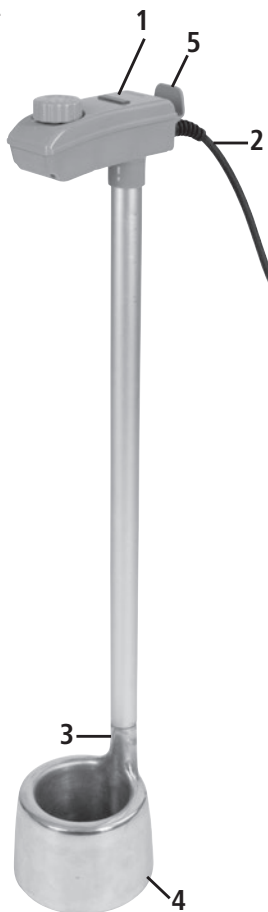


- Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie usuwać ani nie wymieniać tabliczki znamionowej urządzenia.
- Nie demontować tabliczki znamionowej urządzenia.
- Należy przestrzegać krajowych i międzynarodowych przepisów dotyczących bezpieczeństwa i higieny pracy oraz zaleceń dotyczących środków ochrony osobistej.
- Nie wkładać rączki i przewodu podłączeniowego do podgrzewanej cieczy.
- Nie wolno dotykać podgrzewanej cieczy przy włączonym urządzeniu.
- Odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego przed wyjęciem go z podgrzewanej cieczy.
- To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej ósmego (8) roku życia oraz osoby z ograniczonymi fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi zdolnościami lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeżeli będą one pozostawać pod nadzorem lub przeszkolone zostały w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci pozostające bez nadzoru nie mogą przeprowadzać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją urządzenia.
- Nie używać urządzenia w pobliżu materiałów wybuchowych ani w atmosferze wybuchowej.
- Regularnie sprawdzać szczelność urządzenia (uszczelki, przepusty kablowe i złącza śrubowe). Zaniedbanie tych czynności sprawdzających może prowadzić do poważnych niebezpieczeństw.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w połączeniu z zewnętrznym zegarem sterującym ani odrębnym systemem zdalnego załączania.

#### 4. Budowa urządzenia

Urządzenie składa się z następujących komponentów:

- 1 Jednostka regulacyjna
- 2 Kabel połączeniowy
- 3 Rura nurkowa
- 4 Grzałka ze zintegrowanym czujnikiem temperatury
- 5 Uchwyt kabla
- 6 Regulator obrotowy
- 7 Kontrolka



## 5. Sposób obsługi

### Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie oczyścić powierzchnię grzałki (4) letnią wodą. Sprawdzić urządzenie pod kątem widocznych usterek. W szczególności należy sprawdzić kabel podłączeniowy (2), przykręcenie pokrywy obudowy oraz połączenie rurki zanurzeniowej (3) z grzałką (4).

### Przed włączeniem

Przed włączeniem wtyczki do gniazda należy wstawić urządzenie do płynu przeznaczonego do podgrzania. Należy przy tym zachować maksymalną i minimalną głębokość zanurzenia urządzenia. Jest ona zaznaczona na rurce nurkowej (3).

Aby zapobiec przewróceniu się urządzenia, należy upewnić się, że zbiornik lub naczynie z płynem przeznaczonym do podgrzania stoi bezpiecznie na równym i stabilnym podłożu.

### Podgrzewanie cieczy

1. Ustawić regulator obrotowy (6) na żądany stopień.

Przy podgrzewaniu ok. 10 litrów cieczy w cylindrycznych pojemnikach o przeciętnej średnicy ok. 22 cm (np. wiadra do pojenia cieląt) osiągnane są następujące temperatury.



2	= ok. 20°C
4	= ok. 40°C
6	= ok. 55°C
8	= ok. 65°C
10	= ok. 80°C

2. Włożyć kabel podłączeniowy (2) do gniazda. Urządzenie zaczyna nagrzewać się.

Czerwona lampka kontrolna (9) informująca o pracy grzałki.

- Lampka kontrolna świeci się: element grzewczy ogrzewa.
- Lampka kontrolna nie świeci się: element grzewczy nie ogrzewa.

Po osiągnięciu temperatury zadanej ogrzewanie wyłącza się, a kontrolka gaśnie.

Informacje:

- Czas nagrzewania zależy jest od wielu czynników, w szczególności od temperatury wyjściowej cieczy, ustawionej temperatury zadanej, temperatury otoczenia, ilości cieczy oraz kształtu i izolacji pojemnika.
- W celu podgrzania większych ilości cieczy do jednorodnej temperatury, ciecz należy ewentualnie ręcznie wymieszać.
- Podgrzanie do 100 °C możliwe jest wyłącznie w optymalnych warunkach lub przy wszystkich mających na to wpływ czynnikach.

Jeżeli urządzenie pozostanie w naczyniu, podczas obniżania się temperatury płyn zostanie znów podgrzany, tak aby utrzymać temperaturę żądaną (tryb utrzymywania temperatury).

## Wyłączyć urządzenie

Aby wyłączyć urządzenie, ustawić regulator obrotowy (6) na „0” i wyciągnąć kabel zasilający z gniazdka elektrycznego.



### OSTROŻNIE!

Nieprawidłowe użytkowanie grozi obrażeniami ciała i zniszczeniem mienia!  
Powierzchnia grzałki jest gorąca również po wyłączeniu urządzenia! Nie dotykać grzałki i nie ustawiać jej na wrażliwych na wysokie temperatury powierzchniach.

**Wskazówka:** Urządzenie zaraz po użyciu wstawić do zimnej lub ciepłej wody. Dzięki temu można łatwiej oczyścić grzałkę i schłodzić się ona równomiernie.

## 6. Czyszczenie/utrzymywanie urządzenia w dobrym stanie



### OSTROŻNIE!

Nieprawidłowe użytkowanie grozi obrażeniami ciała i zniszczeniem mienia!  
Przed rozpoczęciem czyszczenia wyciągnąć wtyczkę sieciową i odczekać do momentu schłodzenia grzałki.

Po każdym użyciu urządzenia należy je oczyścić.

Urządzenie zaraz po użyciu wstawić do zimnej lub ciepłej wody. Dzięki temu grzałkę będzie można łatwiej oczyścić. Grzałkę można czyścić miękką gąbką (nie używać ostrych ani druczanych szczotek, ani też żadnych innych przedmiotów rysujących powierzchnie) i letnią wodą z mydłem. Do czyszczenia uchwytu i rury nurkowej używać miękkiej, lekko zwilżonej szmatki. Nie używać żadnych rozpuszczalników (acetonu, benzyny, alkoholu itp.).

## 7. Konserwacja i naprawa

Urządzenie nie wymaga konserwacji, wymaga jednak dokładnego czyszczenia w regularnych odstępach czasu. W przypadku uszkodzenia urządzenia należy natychmiast je wyłączyć. W przypadku naprawy należy zwrócić się do specjalistycznego zakładu elektrycznego lub odesłać urządzenie do naprawy do producenta. Wymiany uszkodzonego kabla połączeniowego może dokonać również jedynie producent lub specjalistyczny zakład elektryczny. Stosować wyłącznie oryginalne części wymienne.

## 8. Dane techniczne

	<b>EasyHeat 23A</b>	<b>EasyHeat 30A</b>
Model:	14170, 14170-CH, 14170-E	14172, 14172-CH, 14172-E
Typ:		
Moc:	2300 W	3000 W
Napięcie:	230 V	230 V
Stopień ochrony:	IPX7	IPX7
Masa:	4,7 kg	4,7 kg
Wysokość:	86 cm	86 cm
Średnica grzałki:	16 cm	16 cm
Min. głębokość zanurzenia:	13 cm	13 cm
Maks. głębokość zanurzenia:	75 cm	75 cm
Zakres regulacyjny temperatury:	0–80 °C	0–80 °C

Techniczne zmiany zastrzeżone.

## Deklaracja zgodności CE



Niniejszym firma Albert KERBL GmbH oświadcza, że produkt/urządzenie opisane w niniejszej instrukcji odpowiada podstawowym wymagom oraz pozostałym, właściwym wytycznym i dyrektywom. Znak CE poświadcza spełnienie wymogów dyrektyw Unii Europejskiej.

## Złom elektroniczny



Prawidłowa utylizacja urządzenia oraz jego prawidłowe funkcjonowanie należy do właściciela użytkującego. Przestrzegajcie obowiązujących przepisów danego kraju. Urządzenie nie może być utylizowane z odpadami domowymi. W ramach dyrektywy UE dotyczącej używanych urządzeń elektrotechnicznych i elektronicznych, urządzenie należy przekazać do gminnych punktów zbiorczych względnie punktów zbioru surowców wtórnych lub też może zostać przekazane do sklepów specjalistycznych oferujących usługę przyjmowania zużytych urządzeń. Prawidłowa utylizacja służy ochronie środowiska naturalnego oraz zapobiega możliwości powstania szkodliwych skutków dotyczących człowieka i środowiska naturalnego.